

NHỮNG ĐIỂM QUAN TRỌNG VỀ TUYỂN SINH

HƯỚNG DẪN NHẬP HỌC VÀ XIN VISA DU HỌC
(TỪ 4/2015 ĐẾN 3/2016)



MANABI[®] HỌC VIỆN NGOẠI NGỮ

www.manabi.co.jp

T RƯỜNG NAGANO

2-3-1 Ote YCC bidg. Ueda, Nagano
Phone: 81-(0) 268-28-7788
FAX: 81-(0) 268-28-7786

TRƯỜNG TOKYO

2-14-8 Kamezawa Sumida-Ku, Tokyo
Phone: 81-(0) 3-3621-3388
FAX: 81-(0) 3-3621-3399

I KHÓA TUYỂN SINH

Khoá		Thời gian học
Dự bị đại học, cao đẳng	Nhập học tháng 4	1 năm hoặc 2 năm
	Nhập học tháng 7	1 năm 9 tháng
	Nhập học tháng 10	1 năm 6 tháng
	Nhập học tháng 1	1 năm 3 tháng

II ĐIỀU KIỆN ỨNG TUYỂN

- ① Những người có nguyện vọng học lên đại học, cao đẳng phải hoàn thành chương trình giáo dục ít nhất 12 năm tại nước mình. Hoặc chương trình giáo dục tương đương.
- ② Những người thực sự có mong muốn học tập tiếng Nhật.

III HỒ SƠ YÊU CẦU

◆ Mục chú ý

- ① Phần kí tên của học sinh và người bảo lãnh trên các giấy tờ phải bản thân tự kí.
- ② Không sử dụng bản tẩy xóa, chỉnh sửa. Trường hợp có lỗi sai phải viết lại một tờ mới.
- ③ Toàn bộ giấy tờ ngoài tiếng Nhật phải đính kèm bản dịch tiếng Nhật.
- ④ Tùy theo trường hợp của từng cá nhân xin nhập học mà có phần khác với các giấy tờ yêu cầu bên dưới, trường hợp cần thiết nhà trường sẽ yêu cầu nộp kèm theo hồ sơ.

◆ Hồ sơ của người xin nhập học

Các giấy tờ yêu cầu		Ghi chú
①	Đơn xin nhập học	
②	Lý lịch bản thân	
③	Bảng tốt nghiệp của trường học sau cùng (hoặc giấy chứng nhận tốt nghiệp)	
④	Bảng điểm, học bạ	
⑤	Giấy chứng nhận đang học và bảng điểm (Đối với người đang học còn học)	Bản gốc
⑥	Giấy chứng nhận học tập tiếng Nhật, và chứng chỉ tiếng Nhật đã có: (1) Chứng chỉ và bảng điểm kì thi năng lực tiếng Nhật JLPT (2) Bảng điểm kì thi năng lực tiếng Nhật thương mại BJT (3) Chứng chỉ và bảng điểm J-TEST (4) Chứng chỉ và bảng điểm NAT-TEST (5) Giấy chứng nhận học tập tiếng Nhật của cơ quan giáo dục tiếng Nhật trong nước (bản gốc)	Nếu có thể hãy xuất trình phiếu dự thi của (1) và (2)
⑦	Bản sao hộ chiếu	Trường hợp có hộ chiếu
⑧	Bản sao chứng minh thư nhân dân	
⑨	Ảnh chụp 6 chiếc (cỡ 4cmx3cm)	

◆ Hồ sơ của người bảo lãnh

Tùy trường hợp mỗi người bảo lãnh sẽ cần những giấy tờ đính kèm khác nhau.

1. Trường hợp người xin học tự đảm bảo kinh phí		
①	Giấy xác nhận tiền gửi ngân hàng	Bản gốc
②	Giấy xác nhận công việc	Bản gốc
③	Giấy xác nhận thu nhập (3 năm gần nhất)	Bản gốc

2. Trường hợp bố mẹ, hoặc người thân của người xin học là người bảo lãnh (không sống ở Nhật)		
①	Đơn bảo lãnh	Bản gốc
②	Giấy xác nhận tiền gửi ngân hàng của người bảo lãnh	Bản gốc
③	Trường hợp là nhân viên công ty... Giấy xác nhận đang làm việc Trường hợp là người trong hội đồng công ty... Bản sao tập giấy phép có ghi tên trong hội đồng Trường hợp tự kinh doanh... Bản sao giấy phép kinh doanh	Giấy xác nhận biết được số năm làm việc liên tục※1
④	Giấy xác nhận thu nhập của người bảo lãnh	Bản gốc
⑤	Giấy xác nhận quan hệ của người xin học và người bảo lãnh (1) Bản sao chứng minh nhân dân của người bảo lãnh (2) Bản sao giấy khai sinh (3) Bản sao sổ hộ khẩu	※2
※1	Xuất trình giấy kí nhập số đăng ký kinh doanh và mã số thuế. Trường hợp không có lưu mã số thì xuất trình loại giấy xác nhận khác kèm theo.	
※2	Trường hợp người thân không phải là bố mẹ đứng ra bảo lãnh kinh phí thì phải xuất trình giấy xác nhận quan hệ nhân thân.	

3. Trường hợp người bảo lãnh đang sống tại Nhật		
①	Đơn xin bảo lãnh	Bản gốc
②	Giấy xác nhận tiền gửi ngân hàng của người bảo lãnh	Bản gốc
③	Trường hợp là nhân viên công ty . . . Giấy xác nhận đang làm việc Trường hợp là người trong hội đồng công ty... Bản đăng ký doanh nghiệp Trường hợp tự kinh doanh . . . Bản sao tờ khai thuế	Giấy xác nhận biết được số năm làm việc liên tục
④	Giấy xác nhận thu nhập của người bảo lãnh	Bản chứng nhận nộp thuế (ủy ban khu quận cấp)
⑤	Giấy xác nhận cư trú	Có ghi tất cả thành viên
⑥	Giấy chứng nhận quan hệ với người nộp đơn	như sổ hộ khẩu.v.v..

IV TỪ VIỆC TIẾP NHẬN HỒ SƠ ĐẾN KHI NHẬP CẢNH

◆ Các bước từ khi nộp hồ sơ cho đến khi nhập học

Bước 1: Nộp các giấy tờ cần thiết, phí kiểm định hồ sơ thanh toán	Gửi toàn bộ các giấy tờ cần thiết cho việc xin nhập học vào trường Manabi trước ngày hết hạn nộp. Ngoài ra, chuyển khoản phí kiểm định hồ sơ vào tài khoản chỉ định của trường trước thời hạn quy định.
Bước 2: Kiểm tra hồ sơ từ phía nhà trường	Sau khi thụ lý hồ sơ, trường sẽ quyết định việc cho phép sinh viên đó nhập học thông qua kết quả tuyển khảo và kiểm tra hồ sơ. Trường sẽ phát hành giấy cho phép nhập học và gửi tới cục xuất nhập cảnh cùng với hồ sơ liên quan đến sinh viên.
Bước 3: Kiểm tra hồ sơ từ phía cục xuất nhập cảnh Cấp giấy "Chứng nhận tư cách lưu trú"	Sau khi đã kiểm tra hồ sơ, cục xuất nhập cảnh sẽ cấp giấy "Chứng nhận tư cách lưu trú".
Bước 4: Học phí thanh toán Gửi kèm "Chứng nhận tư cách lưu trú" và "Giấy nhập học"	Trường sẽ gửi thông báo cho những sinh viên được cấp giấy chứng nhận tư cách lưu trú. Sinh viên (hoặc trung tâm quản lý) sẽ chuyển tiền học cùng các phí khác theo hóa đơn phát hành vào tài khoản chỉ định của trường. Sau khi nhận được, nhà trường sẽ gửi "Chứng nhận tư cách lưu trú", "Giấy nhập học" và lịch nhập học.
Bước 5: Xin cấp Visa Cấp Visa Gửi kèm bản đăng kí nhập kí túc xá (với những sinh viên có nguyện vọng ở kí túc xá trường) Quyết định ngày tới Nhật và chuẩn bị vé máy bay	Đối với những sinh viên có nguyện vọng đưa đón tới ký túc xá, hãy điền vào bảng đăng ký nhập ký túc và gửi bản fax tới trường càng sớm càng tốt. Sau khi nhận được visa từ phía cơ quan tại nước (đại sứ quán Nhật) thì hãy chuẩn bị mua vé máy bay và báo lại cho trường ngày dự định đến Nhật. Hãy cố gắng nhập quốc vào ngày mà nhà trường chỉ định.
Bước 6: Đến Nhật	
Bước 7: Nhập học vào trường Manabi	Khai giảng !

◆ Lịch trình

	Kỳ nhập học tháng 4/2015	Kỳ nhập học tháng 7/2015	Kỳ nhập học tháng 10/2015	Kỳ nhập học tháng 1/2016
(1) Thời hạn nộp hồ sơ	Cuối tháng 10/2014	Cuối tháng 1/2015	Cuối tháng 4/2015	Cuối tháng 8/2015
(2) Nộp hồ sơ tới cục xuất nhập cảnh	Khoảng ngày 3/12/2014	Khoảng ngày 10/3/2015	Khoảng ngày 3/6/2015	Khoảng ngày 16/9/2015
(3) Nhận "Chứng nhận tư cách lưu trú"	Khoảng ngày 26/2/2015	Khoảng ngày 21/5/2015	Khoảng ngày 20/8/2015	Khoảng ngày 12/11/2015
(4) Kì hạn nộp học phí, phí kí túc xá	Khoảng ngày 5/3/2015	Khoảng ngày 5/6/2015	Khoảng ngày 5/9/2015	Khoảng ngày 5/12/2015
(5) Xin cấp visa	Khoảng ngày 10/3/2015	Khoảng ngày 10/6/2015	Khoảng ngày 10/9/2015	Khoảng ngày 10/12/2015
(6) Nhận visa	Khoảng ngày 20/3/2015	Khoảng ngày 20/6/2015	Khoảng ngày 20/9/2015	Khoảng ngày 20/12/2015
(7) Đến Nhật/ Nhập học	Tháng 4/2015	Tháng 7/2015	Tháng 10/2015	Tháng 1/2016

※ Có trường hợp nhà trường quá chỉ tiêu nhận học sinh trước thời hạn nộp hồ sơ, nên hãy nộp hồ sơ của bạn càng sớm càng tốt.

V HỌC PHÍ

Trước khi nhập học phải nộp gói học phí 6 tháng hoặc 1 năm.

1. Cơ sở trường ở Nagano (Tỉnh Nagano, Ueda)

	Khi nhập học (6 tháng)	Phản đóng tiếp theo (6 tháng)	1 năm
Phí kiểm định hồ sơ	20,000JPY	---	20,000JPY
Tiền nhập học	50,000JPY	---	50,000JPY
Tiền học	288,000JPY	288,000JPY	576,000JPY
Phí cơ sở vật chất	10,000JPY	10,000JPY	20,000JPY
Phí tham gia các chương trình ngoại khoá	15,000JPY	15,000JPY	30,000JPY
Tổng	383,000JPY	313,000JPY	696,000JPY
Thuế tiêu dùng (8%)	30,640JPY	25,040JPY	55,680JPY
Tổng cộng	413,640JPY	338,040JPY	751,680JPY

2. Cơ sở trường ở Tokyo (Ryogoku)

	Khi nhập học (6 tháng)	Phản đóng tiếp theo (6 tháng)	1 năm
Phí kiểm định hồ sơ	20,000JPY	---	20,000JPY
Tiền nhập học	50,000JPY	---	50,000JPY
Tiền học	300,000JPY	300,000JPY	600,000JPY
Phí cơ sở vật chất	18,000JPY	18,000JPY	36,000JPY
Phí tham gia các chương trình ngoại khoá	10,000JPY	10,000JPY	20,000JPY
Tổng	398,000JPY	328,000JPY	726,000JPY
Thuế tiêu dùng (8%)	31,840JPY	26,240JPY	58,080JPY
Tổng cộng	429,840JPY	354,240JPY	784,080JPY

◆ Mục chú ý:

- ※ Phí kiểm định hồ sơ sẽ nhận khi nộp hồ sơ vào trường.
- ※ Học phí không bao gồm tiền giáo trình.
- ※ Ngoài bảo hiểm y tế quốc dân, sinh viên phải tham gia bảo hiểm lưu học sinh.
Phí bảo hiểm là 10.000 yên (1 năm) sẽ nộp riêng
- ※ Ngoài các mục trên, sinh viên phải trả 1 phần lệ phí của sự kiện hội trường nếu có.
- ※ Sau khi nhập học, trường hợp thôi học trong vòng 6 tháng sẽ không được hoàn lại học phí.
- ※ Các khoản thu và phần học phí nêu trên là của các kì học từ tháng 4/2015 cho đến tháng 3/2016, từ tháng 4/2016 trở đi nếu có trường hợp thay đổi sinh viên từ các khoá đó bao gồm cả sinh viên đang học ở trường cũng sẽ phải trả học phí theo định mức mới.

VI TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG CHỈ ĐỊNH (CHUYỂN KHOẢN)

1. Cơ sở trường ở Nagano (Tỉnh Nagano, Ueda)

NAME OF BANK (Tên ngân hàng)	HACHIJUNI BANK (株式会社 八十二銀行)
BRANCH (Tên chi nhánh ngân hàng)	UEDA BRANCH (上田支店)
ACCOUNT NO. (Số tài khoản)	1 1 6 9 0 2 7
ACCOUNT NAME (Tên tài khoản)	MANABI GAIGO GAKUIN
SWIFTNO (Mã số ngân hàng)	HABKJPJT
BANK ADDRESS (Địa chỉ ngân hàng)	2-2-12, Chuoh, Ueda—shi, Nagano-Ken, Japan
TEL / FAX (Điện thoại, Fax)	+81-268-24-1182 / +81-268-24-1988

2. Cơ sở trường ở Tokyo (Ryogoku)

NAME OF BANK (Tên ngân hàng)	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (三井住友銀行)
BRANCH (Tên chi nhánh ngân hàng)	UEDA BRANCH (上田支店)
ACCOUNT NO. (Số tài khoản)	4 1 6 0 0 7 0
ACCOUNT NAME (Tên tài khoản)	MANABI GAIGO GAKUIN TOKYO
SWIFTNO (Mã số ngân hàng)	SMBCJPJT
BANK ADDRESS (Địa chỉ ngân hàng)	2-1-18, Chuoh, Ueda—shi, Nagano-Ken, Japan
TEL / FAX (Điện thoại, Fax)	+81-268-22-5550 / +81-268-22-5620

VII NƠI XUẤT TRÌNH HỒ SƠ NHẬP HỌC, VÀ ĐỊA CHỈ LIÊN HỆ

1. Trường hợp nộp hồ sơ vào cơ sở trường tại Nagano (Tỉnh Nagano, Ueda)

MANABI JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE Admissions Office
2-3-1 Ote, YCC bidg. Ueda, Nagano, JAPAN 386-0024
Địa chỉ email : info@manabi.co.jp
Phone: 0268-28-7788 FAX: 0268-28-7786

2. Trường hợp nộp hồ sơ vào cơ sở trường tại Tokyo (Ryogoku)

MANABI JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE TOKYO Admissions Office
2-14-8 Kamezawa, Ohta bidg. Sumida-ku, Tokyo, JAPAN 130-0014
Địa chỉ email : info-tokyo@manabi.co.jp
Phone: 03-3621-3388 FAX: 03-3621-3399

Những quy định về hoàn trả học phí

(Theo nguyên tắc chỉ đạo của Hiệp hội chấn hưng giáo dục tiếng Nhật)

- ① Trường hợp đã nhận giấy chứng nhận tư cách lưu trú (COE) nhưng chưa làm thủ tục xin cấp thị thực visa tới Nhật, nếu trả lại giấy chứng nhận COE đó và giấy cho phép nhập học của trường, sẽ được trả lại toàn bộ mọi khoản thu và học phí, ngoại trừ lệ phí tuyển sinh.
 - ② Trường hợp xin thị thực visa tại sứ quán Nhật tại nước mà không được chấp nhận (trượt visa) và không thể đến Nhật, nếu gửi chứng nhận không được cấp phát thị thực lấy ở đại sứ quán Nhật tại nước, đồng thời trả lại giấy cho phép nhập học của trường sẽ được trả lại toàn bộ mọi khoản thu và học phí, ngoại trừ lệ phí tuyển sinh.
 - ③ Trường hợp đã nhận được thị thực visa mà thôi học trước khi đến Nhật, nếu xác nhận được thị thực visa chưa được sử dụng và không còn hiệu lực, đồng thời trả lại giấy cho phép nhập học của trường sẽ được trả lại toàn bộ mọi khoản thu và học phí, ngoại trừ lệ phí tuyển sinh..
 - ④ Trường hợp sinh viên đến Nhật và đã nhập học, nếu thôi học không có lý do chính đáng sẽ không được hoàn lại mọi khoản phí và học phí đã thu.
 - ⑤ Sau khi đến Nhật, trường hợp không nhập học sẽ không được hoàn lại mọi khoản phí và học phí đã đóng ban đầu.
 - ⑥ Sau khi nhập học, trường hợp thôi học trong vòng 6 tháng sẽ không được hoàn lại học phí.
- ※ Phí kiểm định hồ sơ sẽ không được hoàn trả dù bất cứ lý do gì.
※ Phí thủ tục chuyển tiền nước ngoài phía người xin nhập học phải chịu.